



Deus, Deus ille.

Adspice patratae mirabile schema salutis,
Indutum pueri corpore cerne Deum.
Exultat Gabriel, stupidus miratur Adamus,
Sola tremit nigri lurida porta Dei.

Pasteurs de Bethlém.

Le Prince des pasteurs aux pasteurs se révèle,
Un Ange leur apprend cette grande nouvelle:
Puis un nombre infini de ces divins Esprits
Chantent de sa naissance & la gloire & le prix.

Christ our Saviour born.

Wrapt in poor cloaths and in a manger laid;
The best provision that his parents had;
The Angels news the wond'ring Shepherds drew,
To see the babe and their Creator too.

Der Höchste ward niedrig / der Reichste ward arm.

Die Hirten sind entsetzt / zu sehen / daß der Held
Messias ohne Pracht gekommen auf die Welt.
Es fehlt bey der Geburt / in Armut will er leben /
Er braucht der Gaben nicht die er doch hat gegeben.

De hoogste laag, de rykste arm gevonden.

De Herders sien verbaast dat, sonder pronk en pragt,
De Schepper van 't Heel-al ter waereld is gebragt.
Hoe mist hy in sijn jeugt de wellust van het leven!
Hy heeft sijn gaven niet die 't alles heeft gegeven.